



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 October 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 107 повестки дня
Последующие меры по итогам
Саммита тысячелетия

Письмо Постоянного представителя Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 16 октября 2008 года на имя Генерального секретаря

От имени основной группы государств, подписавших Женевскую декларацию*, имею честь настоящим препроводить «Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии» от 7 июня 2006 года (приложение I) и «Заявление саммита» (приложение II), принятое 12 сентября 2008 года на заключительном этапе Саммита по обзору хода осуществления Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документов шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 107 повестки дня.

(Подпись) Петер Маурер
Посол
Постоянный представитель

* Основная группа: Бразилия, Гватемала, Индонезия, Испания, Кения, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Филиппины, Финляндия и Швейцария.



**Приложение I к письму Постоянного представителя
Швейцарии при Организации Объединенных Наций
от 16 октября 2008 года на имя Генерального секретаря**

Женевская декларация о вооруженном насилии и развитии

Вооруженное насилие несет смерть и разрушения, порождает опасности, страх и тревоги и оказывает глубоко отрицательное воздействие на развитие человека. В конфликтных и криминогенных ситуациях оно оборачивается огромными потерями для государств, общин и отдельных лиц.

Вооруженное насилие ведет к закрытию школ, опустошает рынки, ложится тяжелым бременем на медицинские службы, разрушает семьи, подрывает законность и мешает доставлять гуманитарную помощь тем, кто в ней нуждается. Вооруженное насилие является прямой или косвенной причиной того, что ежегодно гибнут сотни тысяч людей, а бесчисленное множество других людей становятся калеками, причем во многих случаях на всю жизнь. Оно создает постоянную угрозу уважению прав человека.

Возможность жить, не подвергаясь угрозе вооруженного насилия, представляет собой одну из основных человеческих потребностей. Это одна из предпосылок развития человека, обеспечения его достоинства и благополучия. Обеспечение безопасности своих граждан — одна из основных обязанностей правительств.

В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года мировые лидеры признали существование прочной и взаимоукрепляющей связи между развитием, миром, безопасностью и правами человека. Они подчеркнули право людей жить в условиях достоинства, будучи избавленными от страха и нужды.

Международное сообщество признало, что вооруженное насилие и конфликты препятствуют достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и что предотвращение и урегулирование конфликтов, сокращение масштабов насилия, уважение прав человека, благое управление и миростроительство являются ключевыми шагами на пути к снижению уровня нищеты, стимулированию экономического роста и улучшению условий жизни людей.

Комиссия по миростроительству, обеспечив институциональную связь между безопасностью и развитием, будет способствовать применению комплексного подхода к постконфликтному миростроительству и будет играть ключевую роль в решении проблемы вооруженного насилия.

Признавая эти реальности, мы, министры и представители 42 стран из всех регионов мира, собрались в Женеве и заявили о своей решимости содействовать обеспечению прочной безопасности и формированию культуры мира путем осуществления шагов, направленных на сокращение масштабов вооруженного насилия и ослабление его негативного воздействия на социально-экономическое развитие и развитие человека.

Мы будем укреплять наши усилия по включению программ сокращения масштабов вооруженного насилия и предотвращения конфликтов в национальные, региональные и многосторонние рамки, структуры и стратегии в области

развития, а также в инициативы, связанные с оказанием гуманитарной помощи, действиями в чрезвычайных ситуациях и кризисным регулированием.

Мы будем по отдельности и совместно принимать на национальном, региональном и многостороннем уровнях практические меры, призванные:

- поощрять предотвращение и разрешение конфликтов и примирение и поддерживать процессы постконфликтного миростроительства и восстановления;
- пресекать распространение, незаконный оборот и ненадлежащее использование стрелкового оружия, легких вооружений и боеприпасов и способствовать эффективному сокращению вооружений, постконфликтному разоружению, демобилизации и реинтеграции и контролю за стрелковым оружием, включая контроль за передачей оружия и пресечение незаконной брокерской деятельности с ним;
- обеспечивать полное уважение прав человека, поощрять мирное разрешение споров на основе справедливости и законности и искоренять безнаказанность;
- содействовать формированию эффективных и подотчетных органов общественной безопасности;
- поощрять всеобъемлющий подход к вопросам сокращения масштабов вооруженного насилия с учетом различий в положении, нуждах и возможностях мужчин и женщин, мальчиков и девочек, отраженных в положениях резолюций 1325 (2000) и 1612 (2005) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;
- обеспечивать, чтобы инициативы по предотвращению и сокращению масштабов вооруженного насилия были нацелены на конкретные факторы и группы риска и увязывались с программами обеспечения отдельным лицам и общинам альтернативных средств к существованию, не связанных с насилием.

Мы будем принимать дальнейшие меры в целях эффективного решения как проблемы предложения, так и проблемы спроса на стрелковое оружие и легкие вооружения. Это включает в себя осуществление в полном объеме существующих документов, в частности Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, и содействие разработке других международных документов, включая документы, имеющие обязательную юридическую силу.

Мы обязуемся укреплять финансовые, технические и людские ресурсы, задействованные в целях совместного решения вопросов, касающихся вооруженного насилия, на всеобъемлющей и скоординированной основе, включая усилия, направленные, в частности, на обеспечение уделения этому вопросу большего внимания в Организации Объединенных Наций, Организации экономического сотрудничества и развития и других соответствующих организациях.

Мы будем поддерживать инициативы по оценке ущерба, причиняемого вооруженным насилием в гуманитарной, социальной и экономической облас-

тях, рисков и слабых мест и степени эффективности программ сокращения масштабов вооруженного насилия и распространять информацию о передовой практике. Мы будем взаимодействовать с затрагиваемыми государствами и общинами и сообществом доноров с целью содействовать поиску решений на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях.

Мы будем стремиться к тому, чтобы к 2015 году добиться ощутимого ослабления глобального бремени вооруженного насилия и значительных улучшений в деле обеспечения безопасности человека по всему миру.

Мы будем налаживать партнерские отношения с сообществами, занимающимися проблемами развития, мира и укрепления безопасности, общественного здравоохранения, гуманитарными проблемами, правами человека и вопросами уголовного судопроизводства, и, признавая важную роль, которую надлежит играть гражданскому обществу в сокращении масштабов вооруженного насилия, развивать активные партнерские связи между правительствами, международными организациями и гражданским обществом.

Мы представим настоящую декларацию на предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Мы обязуемся продолжать заниматься этой инициативой в рамках всех соответствующих форумов и не позднее 2008 года провести встречу для оценки прогресса в достижении этих целей.

Женева, 7 июня 2006 года

Приложение II к письму Постоянного представителя Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 16 октября 2008 года на имя Генерального секретаря

Саммит по обзору хода осуществления Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии, проведенный правительством Швейцарии и Программой развития Организации Объединенных Наций

Заявление саммита

Мы, представители 85 стран, собрались сегодня здесь в Женеве, чтобы дать оценку достигнутому прогрессу и вновь заявить о нашей поддержке и приверженности целям, сформулированным в Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии, принятой 7 июня 2006 года:

высоко оцениваем усилия, приложенные к настоящему времени в целях осуществления положений Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии путем обеспечения устойчивой безопасности и культуры мира с применением мер по сокращению масштабов вооруженного насилия и ослаблению его негативного воздействия на социально-экономическое развитие и развитие человека;

признаем, что развитие, мир и безопасность и права человека взаимосвязаны и дополняют друг друга и что вооруженное насилие может помешать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

признаем также, что национальные, региональные и международные стратегии развития могут быть использованы в качестве эффективных средств для предотвращения вооруженного насилия, и в этой связи выражаем решимость продолжать совместную деятельность по предотвращению и сокращению масштабов вооруженного насилия в целях улучшения перспектив достижения устойчивого развития на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях как для нынешнего, так и для будущих поколений;

приветствуем тот факт, что к настоящему времени 94 страны приняли Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии, и рекомендуем другим странам сделать то же;

воздаем должное правительствам Гватемалы, Кении и Таиланда за инициативу провести в их странах региональные конференции по вооруженному насилию и развитию, в результате которых были подписаны региональные декларации о вооруженном насилии и развитии, учитывающие региональную и национальную специфику, связанную с распространением вооруженного насилия;

призываем государства и соответствующие международные региональные организации осуществить эти региональные декларации о вооруженном насилии и развитии;

признаем, что государства несут главную ответственность за предотвращение, сокращение и ликвидацию вооруженного насилия на своих территориях

посредством практических мер и надлежащих механизмов, включая а) мирное урегулирование споров, b) уважение и защиту прав человека и с) содействие обеспечению устойчивого развития и культуры мира;

напоминаем о нашей приверженности стремиться к достижению к 2015 году ощутимого ослабления глобального бремени, вызванного вооруженным насилием, и высоко оцениваем работу, которая уже была проделана для содействия осуществлению положений Женевской декларации путем принятия практических мер, предложенных в Плане осуществления;

приветствуем и поощряем проведение постоянной оценки последствий вооруженного насилия для девочек, женщин, мальчиков и мужчин в качестве одного из основных средств обеспечения осуществления Женевской декларации. Мы поддерживаем усилия, принимаемые на национальном и субнациональном уровнях для разработки методик и стратегий оценки воздействия вооруженного насилия на социально-экономическое развитие и развитие человека;

поддерживаем усилия, прилагаемые странами в рамках своих национальных стратегий обеспечения устойчивого социально-экономического развития и борьбы со злом вооруженного насилия и его негативного воздействия на развитие в процессе практического осуществления Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии;

поощряем обеспечение равенства мужчин и женщин и, в частности, участие женщин в разработке, осуществлении и оценке программ предотвращения и сокращения масштабов вооруженного насилия;

признаем, что партнерские отношения между государствами, международными региональными и субрегиональными организациями, а также гражданским обществом имеют особое значение для принятия всеобъемлющих и комплексных мер в целях эффективной борьбы со злом вооруженного насилия и его воздействием на социально-экономическое развитие и развитие человека;

приветствуем инициативы, осуществляемые правительствами стран, входящих в основную группу государств, подписавших Женевскую декларацию, для достижения целей Женевской декларации, в том числе посредством реализации конкретных проектов, направленных на предотвращение и сокращение масштабов вооруженного насилия и обеспечение устойчивого развития;

призываем государства и соответствующие международные и региональные и субрегиональные организации, которые могут сделать это, по просьбе соответствующих органов власти, рассмотреть вопрос об оказании помощи, в том числе технической и финансовой помощи, там, где это необходимо, для осуществления инициатив по предотвращению и сокращению масштабов вооруженного насилия на национальном и местном уровнях, признавая при этом важный вклад, который может внести в это дело сотрудничество по линии Юг-Юг;

подтверждаем, однако, что, хотя сложившиеся в какой-либо конкретной стране неблагоприятные условия в плане безопасности могут помешать реализации инициатив по предотвращению и сокращению масштабов вооруженного насилия, это не должно использоваться в качестве условия для оказания технической или финансовой помощи;

отмечаем принятое в 2005 году Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития решение рассматривать определенные виды деятельности, связанные с предотвращением и сокращением масштабов вооруженного насилия как дающие право на получение официальной помощи в целях развития;

вновь подтверждаем изложенные в Декларации тысячелетия и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций) приверженности обеспечению развития, мира и безопасности, а также прав человека и выражаем решимость разработать — в дополнение к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия — цели, задачи и поддающиеся измерению показатели в отношении вооруженного насилия и развития;

вновь заявляем о нашей поддержке усилий Организации Объединенных Наций, направленных на содействие сокращению масштабов вооруженного насилия, в частности осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней;

обязуемся поддерживать и продолжать все дальнейшие усилия по достижению целей Женевской декларации о вооруженном насилии и развитии на всех соответствующих форумах, включая Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций;

призываем все государства, которые приняли Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии, поддерживать и продолжать свои усилия по распространению целей и принципов Женевской декларации на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях;

сохраняем решимость осуществить Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии и в этой связи соглашаемся собраться вновь не позже, чем в 2011 году, для оценки прогресса, которого мы добились в достижении этих общих целей.

Женева, 12 сентября 2008 года